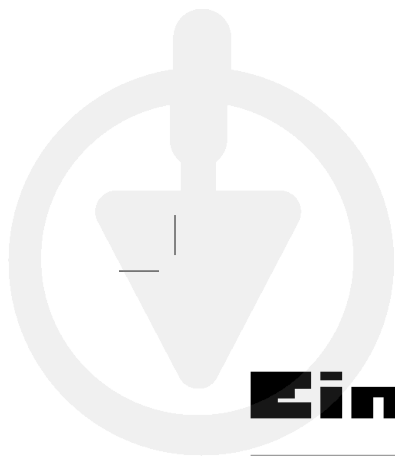




Einhell®

TE-SC 920 L

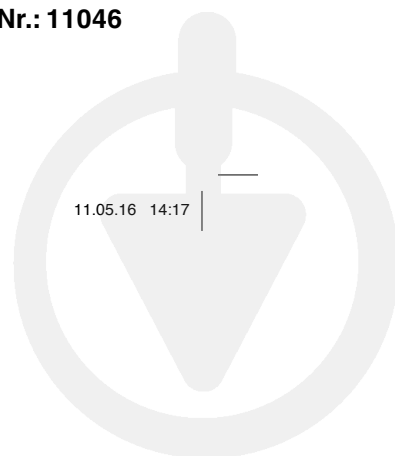
UKR Оригінальна інструкція
з експлуатації
Камнеріз стаціонарний

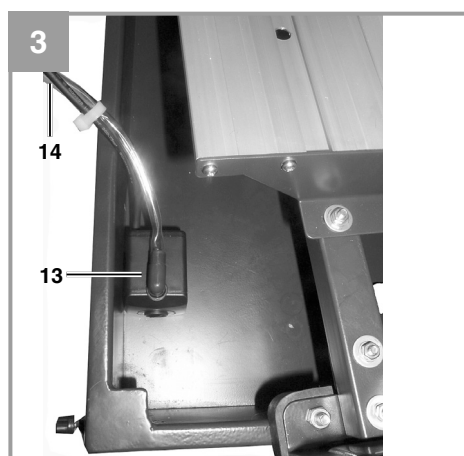
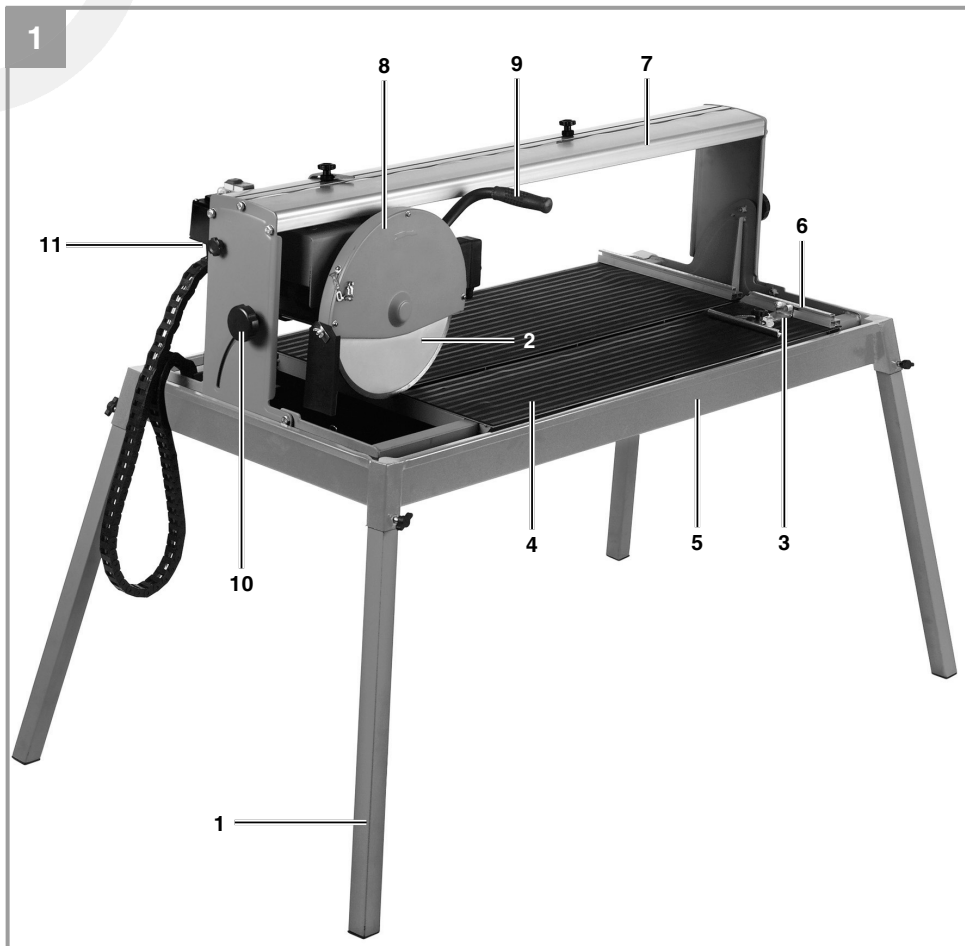


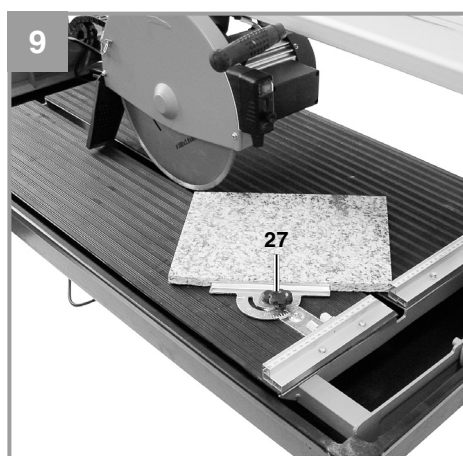
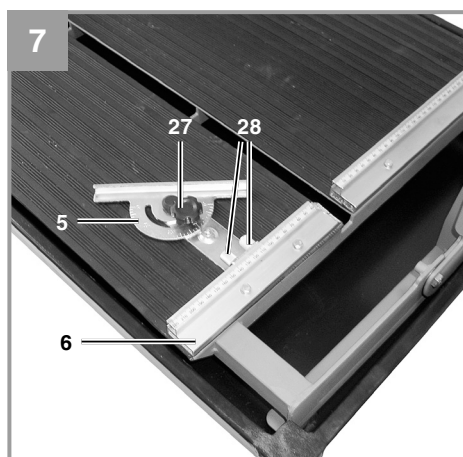
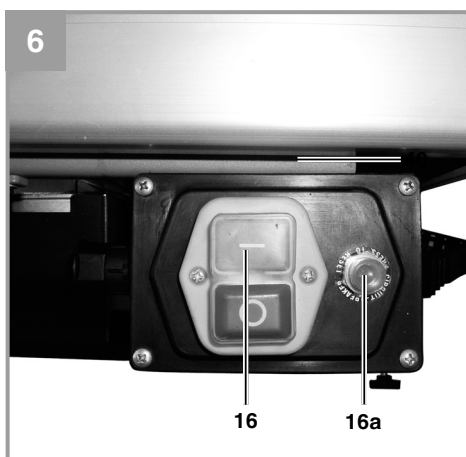
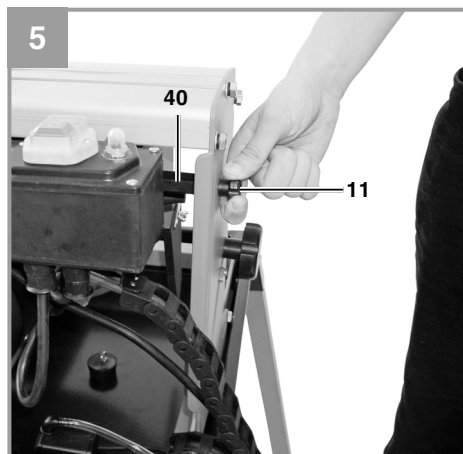
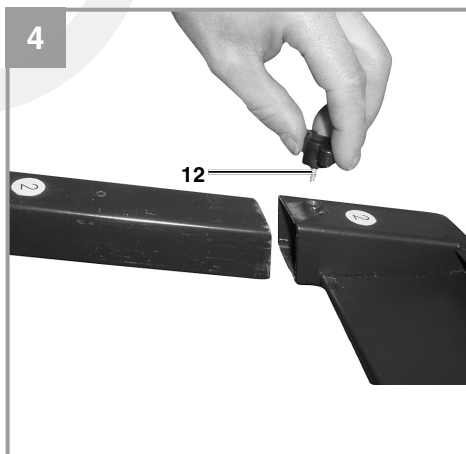
Art.-Nr.: 43.014.32

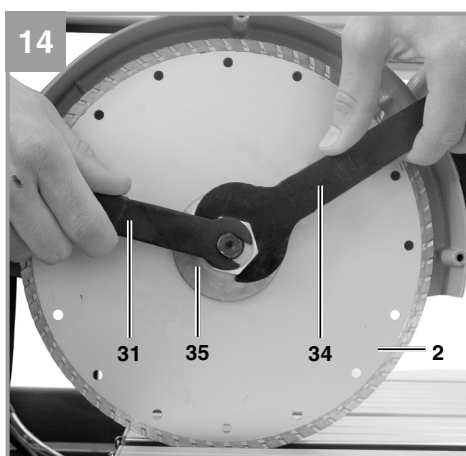
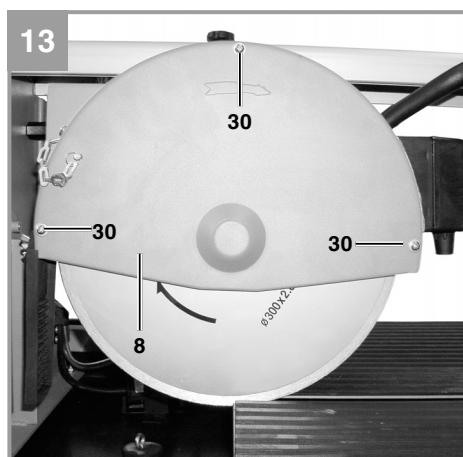
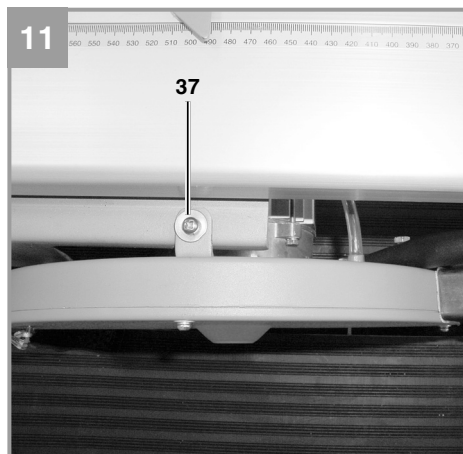
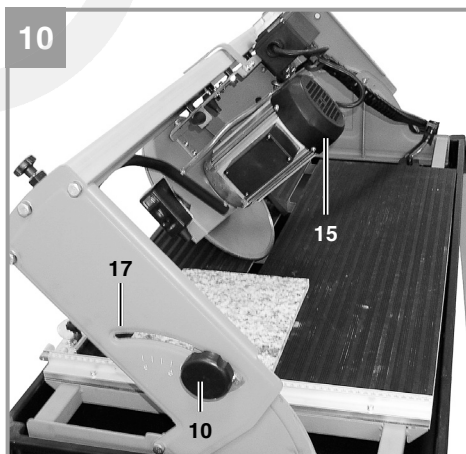


I.-Nr.: 11046











Попередження! - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



Захищайте органи слуху! Шум може спричинити втрату слуху.



Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу! Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



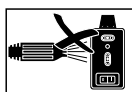
Використовуйте захисні окуляри! Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.



Небезпека! Ризик травмування через порізи диском.



Увага! Не можна використовувати сегментовані алмазні диски.



Вказівка! Перед чисткою пристрою водою демонтуйте лазер.

Небезпека!

При використанні пристроїв необхідно дотримуватися певних правил техніки безпеки для того, щоб уникнути травм і запобігти збитку. Тому уважно прочитайте цей посібник з експлуатації. Тримайте його у надійному місці для того, щоб мати необхідну інформацію, коли вона знадобиться. Якщо Ви даєте пристрій іншим для користування, то долучіть це керівництво з експлуатації. Ми не несемо ніякої відповідальності за травми і збиток, які були отримані або заподіяні внаслідок недотримання цього керівництва.

1. Вказівки по техніці безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. **Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

Спеціальні вказівки по використанню лазера

⚠ Небезпека! лазерне випромінювання
Заборонено дивитись у напрямку джерела випромінювання

Клас лазера 2

- Не дивіться на лазерний промінь без захисних окулярів.
- Заборонено дивитись прямо за променем.
- Заборонено направляти лазерний промінь на поверхні, що відбивають промінь, людей або тварин. Лазерний промінь навіть малої потужності може зашкодити зору.
- Обережно! - Якщо ви будете діяти не за наведеними в цьому керівництві вказівкам, то це може привести до небезпечної експозиції випромінювання.
- Заборонено відкривати лазерний модуль.
- Якщо вимірний інструмент не використовується тривалий час, то з нього необхідно вийняти батареї.

2. Опис пристрою і об'єм поставки**2.1 Опис пристрою (Мал. 1/3/4/6/10)**

1. Опорні ніжки
2. Алмазний відрізний диск
3. Лоток для води
4. Робочий стіл
5. Кутовий упор
6. Упорная планка
7. Направляюча
8. Кожух диску
9. Рукоятка
10. Гвинт для регулювання кута
11. Гвинт для захисту при транспортуванні
12. Барашкові гвинти
13. Насос для подачі води
14. Шланг
15. Двигун
16. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
17. Кутова шкала

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність артикула відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантійного обслуговування, викладені у гарантійному талоні.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувані під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинами, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування і задусення!

- Камнерізний верстат
- Лоток для води (3)
- Насос для подачі води (13)
- Кутовий упор (5)
- Опорні ніжки (1)

3. Використання за призначенням

Камнерізний верстат можна використовувати для звичайного перерізання бетонних плит, каменів для мощення дороги, мармурових і гранітних плит, цегли, кахельної плитки і подібних матеріалів відповідно до розміру пристрою. Він розроблений для домашнього використання і ремісничого виробництва.

Заборонено розпилювати дерево і метал.

Пристрій можна використовувати тільки в згідно з його призначенням. Будь-яке інше, що виходить за ці рамки, використання, не відповідає його призначенню. За збитки або травми будь-якого роду, що виникли в результаті цього, несе відповідальність користувач, а не виробник. Використовуйте тільки відповідні диски, ніколи не використовуйте пиляльні диски. Всі, хто працює камнерізом чи проводить його обслуговування, повинні бути ознайомлені з віщенаведеним і знати можливі небезпеки. Крім того, суворе дотримання правил щодо запобігання нещасним випадкам, що діють у вашій місцевості, а також всі інші загальні правила охорони здоров'я та безпеки на роботі є обов'язковим. Відповідальність виробника вважається недійсною, якщо машина модифікується будь-яким способом, і тому виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникають в результаті модифікацій. Навіть якщо пристрій використовується, як передбачено, певні залишкові фактори ризику не можуть бути повністю усунені. З причин конструкції машини можливі наступні випадки:

- Контакт з ріжучим диском у незахищених місцях.
- Контакт з диском, який обертається.
- Пошкоджені алмазні частини відлітають від диску.
- Заготовки чи їх частини вилітають.
- Пошкодження слуху, якщо не користуватись захисними навушниками.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Потужність двигуна:2200 Вт W S2 20 хв
 Оберти двигуна: 3000 хв.⁻¹
 Напруга живлення230 В - 50 Гц
 Клас ізоляції матеріалу клас В
 Тип захисту IP54
 Довжина різку:920 мм
 Поздовжня довжина:920 мм
 Переріз при 90°:макс. 70 мм
 Переріз при 45°:макс. 55 мм
 Стіл для різання 920 мм x 550 мм
 Алмазний диск $\varnothing$ 300 x $\varnothing$ 25,4
 Клас лазера 2
 Довжина хвилі лазера 650 нм
 Потужність лазера $\leq$ 1 мВт
 Живлення лазера (батареї)...2 x 1,5 В (AAA)
 Вага: 63 кг

Тривалість включення:

Тривалість включення S2 20 хвилин (короткочасний режим роботи) означає, що двигун може працювати з номінальною потужністю (2200 Вт) тільки на протязі вказаного на табличці часу (20 хвилин). В іншому випадку двигун перегрівається. Під час перерви в роботі двигун охолоне до початкової температури.

Небезпека!

Шум і вібрація

Параметри шумів і вібрації були виміряні в соответствии с нормами EN 61029.

Робочий режим

Рівень звукового тиску L_{pA} 95 дБ(А)
 Похибка K_{pA} 3 дБ
 Рівень звукової потужності L_{WA} 108 дБ(А)
 Похибка K_{WA} 3 дБ

Холостий хід

Рівень звукового тиску L_{pA} 76 дБ(А)
 Похибка K_{pA} 3 дБ
 Рівень звукової потужності L_{WA} 89 дБ(А)
 Похибка K_{WA} 3 дБ

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня!

- Використовуйте тільки бездоганно функціонуючий пристрій.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйтеся до роботи приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- При необхідності віддавайте пристрій на обслуговування.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Використовуйте перчатки.

Обережно!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Попередження!

Перед усіма роботами з монтажу і технічного обслуговування витягніть штекер з розетки.

- Необхідно надійно і міцно встановити камнеріз.
- Перед введенням в експлуатацію необхідно встановити належним чином всі кришки і захисні пристосування.
- Відрізний диск повинен вільно обертатись.

Монтаж шланго- і кабелепроводів (Мал. 16)**Монтаж лотка і насоса для подачі охолоджуючої води (Мал. 2-5)**

- Пригвинтіть опорні ніжки (1) до піддону за допомогою гвинтів (12).
- Встановіть піддон на місце.
- Встановіть камерізі в комплекті в лоток (3).
- Прокладіть насос для подачі води (13) у відповідне місце в лотку і зафіксуйте його вакуумними присосками до дна лотка. Необхідно запобігти можливості потрапляння насоса, кабеля і шланга для води (14) в зону різання.
- Заповніть лоток водою так, щоб насос (13) був повністю покритий водою.
- Викрутіть гвинт (11) і распорний елемент (40) і відкладіть їх у сторону.

Увага: При доставанні верстату з лотка і при його транспортуванні ріжучий блок треба знов зафіксувати гвинтом (11) і распорним елементом (40).

Вказівка!

Слідкуйте за тим, щоб шланг для води (14) не перегинався під час монтажу, так як в протилежному випадку не можна гарантувати бездоганне функціонування.

Небезпека!

Необхідно усунути можливість потрапляння кабелю і шланга для охолоджуючої води в зону різання.

6. Експлуатація**6.1 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 6)**

- Для включення натисніть на «I» перемикачі ВКЛ/ВИКЛ (16).
- Перед початком різання почекайте, доки відрізний диск не досягне максимального числа обертів і насос для подачі води (13) не подасть воду до відрізного диску.
- Для виключення натисніть на «0» перемикача (16).

- Верстат оснащений вимикачем перевантаження (16a). При перевантаженні верстату спрацює вимикач перевантаження (16a). Після охолодження верстат можна знову включити шляхом натиснення на вимикач перевантаження (16a).

6.2 Різання під кутом 90° (Мал. 7/8)

- Послабте гвинт (27).
- Встановіть кутовий упор (5) на 90° і знову затягніть гвинт (27).
- Затягніть гвинти (28), щоб зафіксувати кутовий упор (5).
- Перемістіть верхню частину верстату (29) назад за допомогою рукоятки (9).
- Помістіть плитку до упорної планки (6) і кутового упору (5).
- Включіть верстат.
- Увага: Почекайте, поки вода не досягне ріжучого диску (2).
- Повільно і рівномірно проведіть верхню частину верстату (29) за допомогою рукоятки (9) у напрямку вперед крізь плитку.
- Після завершення різання виключіть верстат.

6.3 Діагональне різання під кутом 45° (Мал. 9)

- Встановіть кутовий упор (5) на 45°.
- Виконуйте різання згідно 6.2.

6.4 Поздовжнє різання під кутом 45° (косе розпилювання) (Мал. 10)

- Послабте гвинт (10).
- Нахиліть направлячу (7) вліво під кутом 45° у відповідності до кутової шкали (17).
- Знову затягніть гвинт (10).
- Виконуйте різання згідно 6.2.

6.4.1 Обробка деталей більшого розміру (Мал. 11/12)

Для забезпечення можливості обробки деталей великих розмірів ріжучий блок можна відкинути вгору. У цьому положенні можуть бути оброблені деталі з довжиною до 920 мм (до макс. товщини деталі 38 мм).

- Для цього видаліть гвинт (37) на верхній стороні.
- Ріжучий блок самостійно відкидається вгору.
- Тепер можна різати, як описано у главах від 6.2 до 6.4. Для цього треба лише трохи натиснути на ручку вниз.

6.5 Заміна алмазного відрізного диску (Мал. 13/14)

- Вийміть штекер з розетки.
- Викрутіть три гвинта (30) і зніміть кожух диску (8).
- Встановіть на вал двигуна і утримуйте на ньому ключ (31).
- Викрутіть ключем (34) гайку з фланцем в напрямку обертання диску (2). (Увага: ліве різьблення).
- Зніміть зовнішні фланці (35) і диск (2).
- Перед монтажем нового диску ретельно очистіть фланець кріплення.
- Встановіть новий диск у зворотній послідовності і затисніть його. Увага: дотримуйтесь напрямку обертання диска!
- Знову змонтуйте кожух диску (8).

6.6 Використання лазера (Мал. 17-21)

6.6.1 Стаціонарний режим (Мал. 17/18)

Включення: встановіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (46) у положення «I».

Виключення: Переведіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (46) у положення „0”.

Включіть лазер (45). Лазерна лінія проєктується на оброблюваний матеріал і вказує точну лінію ведення різання. За допомогою гвинта (47) можна виконувати додаткове вирівнювання лашера. Для цього послабте гвинт (47), повернувши його на декілька обертів. Тепер лазер (45) можна переміщувати на адаптері (48) у вертикальному і горизонтальному напрямку і тим самим регулювати його. Як тільки буде досягнуто бажане положення, знову надійно затягніть гвинт (47).

6.6.2 Використання в якості лазерного нівеліру (Мал. 17-20)

Викрутіть гвинт (47). Тепер можна зняти лазер (45) з адаптера (48) і використовувати його в якості окремого лазерного нівеліру. Лазер (45) оснащений двома ватерпасами (49), завдяки чому його можна вирівнювати в горизонтальній і вертикальній площинах. Опорна плита (50) лазера магнітна, завдяки цьому він може бути закріплений на відповідних поверхнях. На малюнках 19 і 20 показані два приклади використання.

6.6.3 Заміна батарейок

Зніміть опорну плиту (50), викрутивши 4 гвинта (51). Вийміть використані батарейки і замініть їх новими. Встановіть опорну плиту (50).

7. Заміна кабелю живлення

Небезпека!

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

8. Чистка, техобслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед усіма роботами по чистці необхідно вийняти штекер з розетки електромережі.

8.1 Чистка

- Регулярно чистіть пристрій від бруду і пилу. Чистити краще ганчіркою чи щіткою.
- Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники для чистки пластику.
- Задля кращого охолодження ріжучого диску (2) треба регулярно чистити лоток для води (3) та насос (13).

8.2 Техобслуговування

Регулярно змашуйте всі частини, що рухаються.

8.3 Транспортування

- Перед транспортуванням випорожніть ємність для води.
- Для підйому пристрою не використовуйте ніяких захисних пристосувань.

8.4 Замовлення запчастин:

При замовленні запчастин необхідно вказати наступне:

- Тип пристрою
- Номер артикула пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запчастини

Актуальні ціни та інформація знаходяться на сайті www.isc-gmbh.info. Замовлення можна зробити на сайті www.einhell.ua чи у офіційному сервісному центрі.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упаковці, яка служить для запобігання пошкодженню при транспортуванні. Ця упаковка є сировиною і тому може бути застосована повторно або може бути знову повернута в сировинний кругообіг. Прилад і супутні товари до нього складаються з різних матеріалів, як наприклад, із металу і пластмас. Несправні деталі віддайте на утилізацію спеціального сміття. Проконсультуйтеся в спеціалізованому магазині.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному упакованні.

11. Утилізація батарейок

У батареях використовуються небезпечні для навколишнього середовища матеріали. НЕ викидати батареї з побутовими відходами, не кидати їх у вогонь або воду. Батареї слід збирати, піддавати їх повторному використанню чи утилізувати безпечним для навколишнього середовища способом.

**Декларація про відповідність продукції вимогам
Технічних регламентів**

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 18/02/2021 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Верстати, циркулярні (пліткорізи) електричні та запасні частини до них моделей ТЕ-ТС **, ТС-ТС **, ТН-ТС **, ТЕ-SC **, ТС-SC **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8465

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенверг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 62841-2-5:2018 (EN 62841-2-5:2014, IDT; IEC 62841-2-5:2014, MOD)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «03» березня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90